FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

54 — 43

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME R… DU CANA…

14

Page 29

Province Ontario — District No. 54 North Bruce — S. District No. 7 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 143 {in / dans} Cunningham Town — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. A. Brackenridge — {Enumerator. / Recenseur.} June 11

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling Houses. Maisons habitées. | Families. Familles. | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town, or village. Ward or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street, and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou lot de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. Sexe. | Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Citizenship (country of birth) of male persons 21 years of age and over. Citoyenneté (pays de naissance) des personnes du sexe masculin âgées de 21 ans et plus. | Month of birth. Mois de naissance. | Year of birth. Année de naissance. | Age at last birthday. Age au dernier anniversaire. | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration, if not a native. Pour les immigrants, année d'immigration. | Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. Nationalité. | Religion. | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier. | Employment either (than or chief) occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors du principal emploi ou du métier, s'il y en a. | Employer. Patron. | Employé. | Working (for own account) or without wages (for parent, husband, etc.). Travaillant à son compte ou sans gages (pour parent, mari, etc.) | WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. Male persons 15 years of age and over, employed for wages. Personnes du sexe masculin âgées de 15 ans et plus, employées à gages. | Weeks employed in 1910 at any trade or occupation. Semaines employées en 1910 à un métier ou emploi quelconque. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Semaines employées en 1910 au principal métier ou emploi. | Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine au principal métier ou emploi. | Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant du principal métier ou emploi. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant d'autres métiers ou emplois que le principal. | Date of naming per by Immigration Agent at the Inland or Ports. Date de l'arrivée par l'agent de l'Immigration à l'intérieur ou aux ports. | INSURANCE HELD AT DATE. ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE. Ung life. Sur la vie. | Against accidents or disease. Contre les accidents ou la maladie. | Cost of insurance in annual premiums. Coût de l'assurance dans l'année courante. | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910. | Can read. Sait lire. | Can write. Sait écrire. | Language ordinarily spoken. Langue communément parlée. | Cost of education in 1910 for persons 21 years of age or over, including Universities. Coût de l'éducation en 1910 des personnes âgées de 21 ans et plus, y compris les Universités. | INFIRMITIES. INFIRMITÉS. Blind. Aveugle. | Deaf-mute. Sourd-muet. | Insane or imbecile. Aliéné ou imbécile. |
|---|---|---